

Návod k obsluze

Závěsná sluchadla (BTE):

Standardní hadička

Tenká hadička

Interton Crisp

Interton Share

Interton Step

Interton Gain



Typ sluchadla:				
Sériové číslo vlevo:				
Sériové číslo vpravo:				
Délka tenké hadičky:				
Velikost baterie:	☐ 675 modrá	☐ 13 oranžová	☐ 312 hnědá	
Open/standardní fitting:	 ☐ S	 ☐ M	 ☐ L	 ☐ ST
	Open fitting Varianta s tenkou hadičkou			 ☐ Individuální tvarovka
				Standardní fitting Kolíčko a standardní hadička

Programy	Pípnutí	Popis, kdy použít
1		
2		
3		
4		

Poznámka: Vaše sluchadlo nemusí nabízet všechny 4 poslechové programy. Na detaily se informujte u svého foniatra.

SPECIFICKÉ FUNKCE PODPOROVANÉ VAŠÍM SLUCHADLEM:

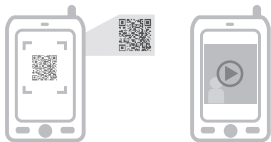
Odložené zapnutí 12	☐	AutoPhone. 26	☐
Regulátor hlasitosti 20	☐	Telefonní cívka 30	☐
Tlačítko 21	☐	Přímý audio vstup (DAI). 31	☐
Wireless. 15, 22, 23, 38	☐	Power sluchadlo-přesahuje 132 dB SPL. . .	☐

Požádejte svého foniatra o vyznačení funkcí podporovaných Vaším sluchadlem.

Děkujeme

Děkujeme, že jste se rozhodli pro toto sluchadlo INTERTON. Jsme hrdí na naše sluchadla a jsme si jistí, že jste zvolili jeden z nejlepších produktů na trhu.

Prosíme Vás o pečlivé pročtení tohoto návodu k obsluze. Obsahuje důležité instrukce pro správné používání sluchadla a péči o něj, technické parametry a další údaje o Vašem sluchadle. Vaše sluchadlo bylo lékařem přizpůsobeno Vaší individuální sluchové ztrátě. Nepředávejte jej proto nikdy dalším osobám. Lékař Vám vysvětlí veškeré funkce sluchadla a seznámí vás s jeho obsluhou.



Všechny klíčové funkce Vašeho sluchadla jsou vysvětleny pomocí video průvodců. K jejich spuštění jednoduše naskenujte QR kód a prohlédněte si video ve svém smartphonu. Pokud pro scanování QR kódů dosud nemáte nainstalovanou potřebnou aplikaci, můžete si ji zdarma stáhnout například na www.seznam.cz přímo do svého smartphonu. Pro přehrání videa lze samozřejmě použít i jakoukoliv jinou QR čtečku.

Přivyknutí na sluchadlo

Ačkoliv je pořízení sluchadla velkým krokem, je to pouze jeden krok v procesu přiblížení k lepšímu poslechu. Ke ztrátě sluchu zpravidla dochází postupně během mnoha let. Úspěšná adaptace na zesílení poskytované Vaším sluchadlem si žádá čas a jeho nepřetržité používání.

Většího efektu při používání sluchadla Interton dosáhnete dodržováním následujících zásad:

- Noste sluchadlo pravidelně, abyste si na jeho používání zvykli.
- Zpočátku jej noste po kratší dobu a v klidném prostředí.
- Jakmile si na sluchadlo zvyknete, prodlužujte dobu nošení a začněte sluchadlo používat v různých poslechových situacích.

Může trvat i několik měsíců než si Váš mozek zvykne na všechny ty „nové“ zvuky kolem Vás. Budete-li sluchadlo používat nepřetržitě, dopřejete tak svému mozku dostatek času aby se naučil správně interpretovat okolní zvuky a tím zvýšit užitek Vašeho sluchadla Interton.

Předpokládané použití

Běžná sluchadla pro vzdušné vedení jsou přenosná zařízení zesilující zvuk, určená ke kompenzaci poruchy sluchu. Základní princip fungování sluchadel je přijmout, zesílit a přenést zvuk k ušnímu bubínku sluchově postižené osoby.

Seznam zemí:

Výrobky bez bezdrátového přenosu jsou určeny k prodeji po celém světě.

Produkty s bezdrátovou funkcí jsou určeny k prodeji v zemích Evropské unie a ve Švýcarsku.

Specifikace omezení: Není dovoleno používat toto zařízení do 20km od centra Ny Ålesund, Norsko.

Výrobky jsou ve shodě s těmito regulačními požadavky:

- V rámci EU: přístroj je ve shodě se základními požadavky podle Přílohy I Směrnice Rady 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích (MDD) a základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES (R & TTE). Prohlášení o shodě je možné nahlédnout na www.interton.com
- Ostatní zjištěné platné mezinárodní právní požadavky v zemích mimo EU a USA. Prosím prostudujte si místní požadavky pro tyto oblasti.
- Výrobky jsou klasifikovány jako přijímač třídy 2 dle EN 300 440

Obsah

Modely sluchadel a základní informace	2,3	Vložení sluchadla do ucha/vyjmutí z ucha	16	Přímý audio vstup (volitelně)	31	Technická data	50
Děkujeme	4	Regulace hlasitosti (volitelně)	20	Připojení/Odpojení audio botičky	31	Záruka a servis	52
Přivyknutí na sluchadlo	5	Tlačítko přepínání programů (volitelně)	21	Péče a údržba	32	Dodavatel, záruční a pozáruční servis	53
Předpokládané použití	6	Letadlový režim (pouze wireless sluchadla)	23	Čištění tvarovky	34		
Seznam zemí	6	Použití telefonu	24	Čištění tenké hadičky a kloboučku	35		
Identifikace částí sluchadla	11	Poslech rádia nebo televize	25	Nasazování kloboučků	36		
Zapnutí/Vypnutí	12	Mobilní telefony	25	Wireless varování a omezení (pouze wireless sluchadla)	38		
Odložené zapnutí (volitelně)	12	AutoPhone (volitelně)	26	Všeobecná varování	39		
Vložení/výměna baterie	13	Telefonní cívka (volitelně)	30	Řešení drobných problémů	42		
Indikace vybité baterie	15	Systémy s indukční smyčkou (volitelně)	30				

Sluchadla typu M70-80 jsou dostupná v následujících variantách:

CI370/80-DVIW

CI370/80-DVIW Open

CI270/80-DVIW

CI270/80-DVIW Open

Sluchadla typu M60 jsou dostupná v následujících variantách:

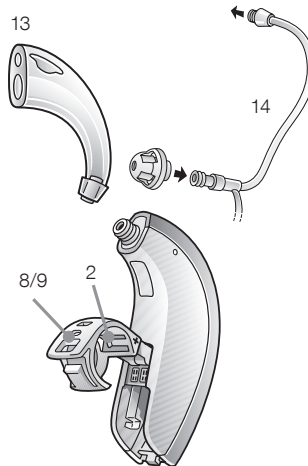
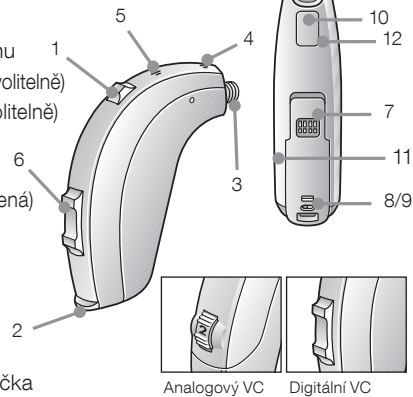
CI365-DIW Open

CI365-DIW

CI265-DIW Open

CI265-DIW

1. Tlačítko
2. Pouzdro baterie & Vypínač
3. Výstup zvuku
4. Vstup předního mikrofonu
5. Vstup zadního mikrofonu (volitelně)
6. Regulátor hlasitosti VC (volitelně)
7. Přímý audio vstup
8. Stranová indikace (Levá=Modrá/Pravá=Červená)
9. Zámek baterie (volitelně)
10. Model
11. Výrobce
12. Sériové číslo
13. Kolínko
14. Open fitting - tenká hadička





Sejměte QR kód svým
smartphonem a prohlédněte
si instruktážní video.

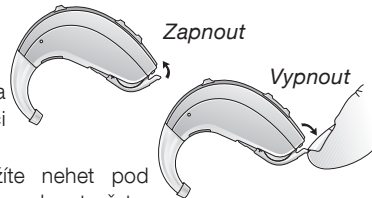
Začínáme

Zapnutí/Vypnutí

1. Po zavření bateriového pouzdra dojde k zapnutí sluchadla a aktivaci výchozího poslechového programu.
2. Sluchadlo vypnete tak, že vložíte nehet pod výstupek bateriového pouzdra a tahem pouzdro otevřete.



Nezapomeňte sluchadlo vypnout pokaždé, když jej nepoužíváte. Prodloužíte tím životnost baterie.



Odložené zapnutí

Sluchadla můžete zapnout, jakmile je vložíte do uší. Pokud preferujete jejich zapnutí před vložením do ucha, může Vám foniatr aktivovat funkci zvanou Odložené zapnutí. Tato funkce o několik vteřin prodlouží čas zapnutí sluchadla po uzavření bateriového pouzdra. Po dobu Odloženého zapnutí bude každou vteřinu slyšet pípnutí.

Vložení/výměna baterie

1. Zcela otevřete pouzdro baterie. Použijte při tom nehet.
2. Z nové baterie odstraňte přelepku a nechte ji na stole zhruba 10 minut aktivovat. Poté baterii umístěte do bateriového pouzdra sluchadla tak, aby se značení (+) na sluchadle i baterii shodovala.
3. Opatrně uzavřete pouzdro baterie.



Vždy používejte nové Zinc-Air baterie s minimální dobou expirace 1 rok.



Sejměte QR kód svým
smartphonem a prohlédněte
si instruktážní video.

VAROVÁNÍ

1. Pokud sluchadlo nenosíte, vyjměte z něj baterii. Zabráníte tím korozi kontaktů baterie.
2. Nepokoušejte se nabíjet standardní baterie typu zinek vzduch (Zinc-Air). Mohou vytéct nebo explodovat.
3. Nevkládejte baterii do úst. V případě spolknutí baterie neprodleně vyhledejte pomoc lékaře.
4. Udržujte baterie z dosahu domácích zvířat, dětí a mentálně postižených osob.
5. Nevhazujte baterie do ohně. Použité baterie jsou škodlivé pro životní prostředí. Při jejich likvidaci prosím postupujte v souladu s lokálními předpisy, nebo je odevzdejte zpět u svého foniatra.

Indikace vybité baterie

Váš lékař může ve sluchadle aktivovat funkci k indikaci vybité baterie. Sníží-li se napětí baterie na kritickou úroveň, sluchadlo sníží zesílení a začne vydávat jemný pípavý signál. Tento signál se opakuje každých 5 minut, dokud se sluchadlo automaticky nevypne. Mějte vždy u sebe náhradní baterii, abyste ji v případě potřeby mohli neprodleně vyměnit.

Indikace vybité baterie (pouze sluchadla spárovaná s příslušenstvím)

Při aktivním používání Interton bezdrátového příslušenství (Dálkové ovládání, Phone Clip a TV Streamer) spotřebovává sluchadlo z baterie více energie, než při provozu bez příslušenství. To znamená, že životnost baterie je silně závislá na četnosti použití bezdrátového příslušenství. Pokud napětí baterie klesne na úroveň, při které již nelze zajistit provoz sluchadla s příslušenstvím Interton TV Streamer a Phone Clip, přehraje sluchadlo dvě sady sestupných tónů. Poté bude Vaše sluchadlo i Interton Dálkové ovládání fungovat jako obvykle, nebudete však moci používat TV Streamer a Phone Clip. Po určité době klesne napětí na takovou úroveň, kdy již nebude možná spolupráce ani s Dálkovým ovládáním a znovu uslyšíte sestupné tóny. Samotné sluchadlo bude i nadále pracovat obvyklým způsobem. Po vložení nové baterie dojde k plnému obnovení funkce sluchadla s veškerým příslušenstvím.



Sejměte QR kód svým
smartphonem a prohlédněte
si instruktážní video.

Vložení sluchadla do ucha/vyjmutí z ucha

Vložení (sluchadla s individuální tvarovkou)

1. Uchopte tvarovku mezi Váš palec a ukazováček a najděte vchod do zvukovodu.
2. Nyní tvarovku spolu s jemným točivým pohybem zcela vsuňte do ucha.
3. Horní část tvarovky otočte mírně dozadu a pak dopředu, aby zapadla za ohyb kůže nad zvukovodem.
4. Pohněte tvarovkou nahoru a dolů a poté ji jemným zatlačením usadíte na správném místě v uchu. Otevírání a zavírání úst může rovněž pomoci.
5. Ujistěte se, že je sluchadlo správně umístěno za uchem.

Experimentováním jistě naleznete i jiné způsoby, které Vám budou nejlépe vyhovovat. Správně nasazené sluchadlo musí sedět v uchu pevně, avšak komfortně. Pokud sluchadlo jakýmkoliv způsobem dráždí ucho a odrazuje vás tak od jeho používání, prosím kontaktujte svého ošetřujícího lékaře.

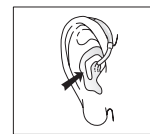
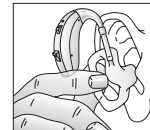


POZOR

Nikdy se nesnažte upravit tvar hadičky, tvarovky ani sluchadla sami!



Vložení tvarovky bude jednodušší, pokud druhou rukou jemně zatáhnete ušní boltec směrem dozadu.



Vložení (klobouček/individuální tvarovka s tenkou hadičkou)

1. Uchopte sluchadlo za hadičku v místě jejího ohybu. Klobouček jemně zatlačte do zvukovodu. Hadička by přitom měla být rovnoběžně s povrchem hlavy.
2. Je důležité, aby hadička s kloboučkem správně seděla v uchu.
3. Pokud je klobouček umístěn v uchu správně, neměli byste při čelním pohledu do zrcadla vidět z ucha trčet hadičku.



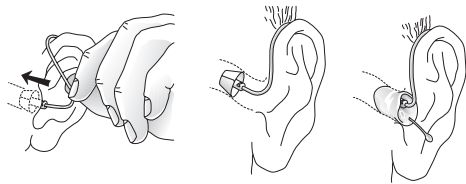
POZOR

Nikdy se nesnažte upravit nebo měnit tvar hadičky.



POZOR

Používejte pouze originální hadičky a kloboučky dodávané firmou Interton.

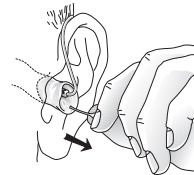


Vyjmutí sluchadla (s individuální tvarovkou)

1. Uchopte zadní část tvarovky v uchu.
2. Tvarovku vytahujte ven z ucha při jejím současném mírném otáčení dopředu.
3. Obraťte se na svého ošetřujícího lékaře pokud byste měli problém s vyndáváním sluchadla.

Vyjmutí sluchadla (klobouček/individuální tvarovka s tenkou hadičkou)

1. Hadičku uchopte mezi palec a ukazováček a celek vytáhněte z ucha.
2. U individuální tvarovky s tenkou hadičkou nahmatejte vytahovací strunku a za ní tvarovky vytáhněte.
3. Obraťte se na svého ošetřujícího lékaře pokud byste měli problém s vyndáváním sluchadla.





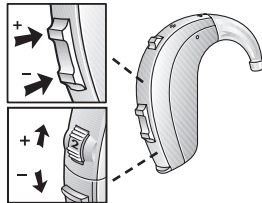
Sejměte QR kód svým
smartphonem a prohlédněte
si instruktážní video.

Obsluha sluchadla

Regulace hlasitosti (volitelně)

Regulátor hlasitosti umožňuje zvyšovat a snižovat hlasitost sluchadla.

1. Hlasitost zvýšíte stiskem horní části ovladače nebo otočením kolečka směrem nahoru.
2. Hlasitost snížíte stiskem spodní části ovladače nebo otočením kolečka směrem dolů.

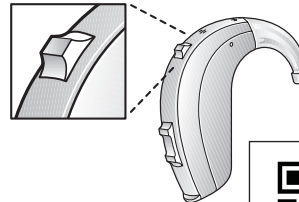


Každé zvýšení či snížení hlasitosti je doprovázeno signalizačním tónem - pípnutím. Pokud dosáhnete horního nebo dolního konce rozsahu regulace hlasitosti, uslyšíte delší pípnutí. Váš foniatr Vám při programování sluchadla nastavil hlasitost na optimální úroveň. Při každém zapnutí se hlasitost sluchadla nachází v této optimální úrovni.

Tlačítko přepínání programů

V závislosti na Vaší zkušenosti se sluchadly, individuálních sluchových potřebách, a typu poslechových prostředí, ve kterých se vyskytujete, Vám může foniatr ve sluchadle aktivovat další poslechové programy. Pokud jsou další programy aktivovány, následující seznam vysvětlí, jak fungují.

1. Jedním stisknutím tlačítka můžete přepínat poslechové programy.
2. Uslyšíte jedno nebo více pípnutí. Počet pípnutí indikuje zvolený program (jedno pípnutí=první program, dvě pípnutí=druhý program, atd.).
3. Pokud sluchadlo vypnete a pak znovu zapnete, sluchadlo se vždy vrátí do výchozího nastavení (program č. 1).



Sejměte QR kód svým
smartphonem a prohlédněte
si instruktážní video.

Pouze pro wireless sluchadla.

Pokud Vaše sluchadlo podporuje wireless funkce a je spárováno s wireless příslušenstvím jako je TV Streamer, můžete aktivovat bezdrátový přenos:

1. Stiskněte a držte tlačítko po dobu 2 vteřin.
2. Poté uslyšíte krátkou melodii indikující režim bezdrátového přenosu.

Pro návrat k poslechovému programu stiskněte tlačítko krátce. Sluchadlo se navrátí do výchozího nastavení (program číslo jedna).

Pro zjednodušení každodenní obsluhy doporučujeme k Vašemu sluchadlu používat bezdrátové dálkové ovládání. Informujte se u svého foniatra na odpovídající příslušenství.



Letadlový režim. Pouze pro wireless sluchadla*



VAROVÁNÍ

Při pobytu na palubě letadla musí být deaktivován bezdrátový přenos, jelikož během letu není dovoleno vyzařovat rádiové signály.

Bezdrátový přenos sluchadla můžete vypnout otevřením a zavřením bateriového pouzdra při současně stisknutém tlačítku přepínače programů.

Pokud je bezdrátový přenos manuálně vypnutý, může být obnoven normálním otevřením a uzavřením bateriového pouzdra, (tzn. bez nutnosti současného stisku přepínače programů).

*Pouze sluchadla spárovaná s Interton bezdrátovým příslušenstvím

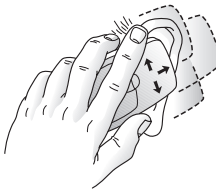


Sejměte QR kód svým
smartphonem a prohlédněte
si instruktážní video.

Použití telefonu

Nalezení optimální pozice pro držení telefonu může pro někoho vyžadovat určitý trénink. Některá z následujících doporučení mohou být užitečná.

1. Držte telefon tak jako normálně.
2. Držte telefon směrem k horní části ucha (blíže k místu, kde jsou umístěny mikrofony).
3. Pokud se objeví pískání, udržováním telefonu ve stejné pozici můžete sluchadlu pomoci eliminovat zpětnou vazbu.
4. Jakékoliv pískání také omezíte mírným oddálením telefonu od ucha.
5. V závislosti na Vašich individuálních potřebách může foniatr aktivovat program, určený speciálně pro telefonování.



Poslech rádia nebo televize

Pokud chcete poslouchat televizi nebo rádio, začněte posloucháním čtených zpráv. Jejich hlasatelé většinou mluví zřetelně. Teprve poté vyzkoušejte ostatní programy.

Pokud obtížně rozumíte konverzaci v TV nebo v rádiu, foniatr Vám může poradit s výběrem dostupného příslušenství pro zlepšení poslechu TV a rádia.

Mobilní telefony

Vaše sluchadlo je navrženo v souladu s nejprísnějšími normami Mezinárodní Elektromagnetické kompatibility. Nicméně, ne všechny mobilní telefony jsou kompatibilní se sluchadly. Různá úroveň rušení může být způsobena povahou konkrétního mobilního telefonu nebo službami mobilního operátora.

Pokud budete mít obtíže se srozumitelností konverzace při použití svého mobilního telefonu, foniatr Vám může poradit s výběrem dostupného příslušenství pro zlepšení srozumitelnosti.

AutoPhone (volitelně)

Funkce Auto Phone umožňuje automatické přepnutí sluchadla na telefonní program, pokud k němu přiblížíte sluchátko telefonu. Pokud telefonní sluchátko oddálíte, sluchadlo se opět přepne do původního poslechového programu.



Umístění magnetů pro Auto Phone

Abyste mohli využívat funkci AutoPhone, je potřeba na sluchátko telefonu umístit AutoPhone magnety. Pro správné umístění Auto Phone magnetů:

1. Důkladně očistěte telefonní sluchátko.
2. Držte telefon vertikálně, ve stejné pozici, jako když telefonujete.
3. Umístěte magnety těsně pod reproduktor sluchátka. V případě nutnosti přemístěte magnety do jiného místa s větším komfortem při telefonování.



4. Pokud nejste spokojeni s intenzitou AutoPhone, můžete přemístit AutoPhone magnety nebo přidat další AutoPhone magnety.



Pro očištění telefonu před umístěním magnetů použijte pouze výrobcem doporučený čisticí prostředek.

Použití Auto Phone

Můžete používat telefon normálním způsobem. Krátká melodie Vám oznámí, že funkce Auto Phone automaticky přepnula sluchadlo do programu pro telefonování. Zpočátku možná budete muset mírně přesunout telefonní sluchátko pro vyhledání nejlepší pozice pro spolehlivou aktivaci funkce Auto Phone a dobrý poslech při telefonování. Po oddálení telefonního sluchátka zůstane funkce AutoPhone aktivovaná ještě po dobu několika vteřin aby se předešlo jejímu náhodnému vypnutí. Poté se sluchadlo přepne do předchozího poslechového programu.



VAROVÁNÍ

AutoPhone upozornění

1. Magnety udržujte mimo dosah domácích zvířat, dětí a mentálně postižených osob. Pokud dojde ke spolknutí magnetu, vyhledejte pomoc lékaře.
2. AutoPhone Magnet může ovlivnit funkčnost některých zdravotnických prostředků a elektronických systémů. Výrobce jakéhokoliv magneticky citlivého zařízení (např. kardiostimulátoru) by Vás měl upozornit na možná rizika spojená s používáním sluchadla a magnetů v těsné blízkosti daného zdravotnického prostředku nebo elektronického zařízení.

Pokud nemáte k dispozici takovéto stanovisko výrobce, udržujte magnet nebo telefon vybavený magnetem alespoň 30 cm (12“) od kardiostimulátoru, kreditní karty a dalších magneticky citlivých zařízení.



VAROVÁNÍ

AutoPhone upozornění

1. Vysoké zkreslení při vytáčení nebo telefonování může znamenat, že magnet není v optimální pozici ve vztahu k telefonnímu sluchátku. Abyste se vyhnuli tomuto problému, přesuňte magnet na jiné místo na telefonním sluchátku.
2. Používejte pouze magnety dodávané firmou Interton.

Telefonní cívka (volitelně)

Pokud má Vaše sluchadlo vestavěnu telefonní cívku, foniatr Vám může nastavit jeden z poslechových programů pro její využití. Pokud je aktivována telefonní cívka, sluchadlo rozpozná a zpracuje pouze signály přicházející z telefonu. Pro aktivování telefonní cívky použijte přepínač programů k nastavení sluchadla na příslušný poslechový program. Při použití s telefonní cívkou držte telefon blízko sluchadla, avšak nikoliv přímo na něm. Posouváním najdete polohu s nejlepším poslechem.

Použití podpůrných poslechových prostředků (indukční poslech) - (volitelně)

Také mnoho veřejných prostor je vybaveno indukční smyčkou. Příkladem mohou být kostely, divadla, přednáškové sály. I v těchto případech můžete přepnout na poslechový program telefonní cívky a využít tak výhod indukční smyčky. Po přepnutí na program telefonní cívky uslyšíte přes indukční smyčku čistý zvukový signál. Pokud není na tomto programu nic slyšet, indukční smyčka pravděpodobně není v provozu. Pokud nejsou škola, divadlo či kostel vybaveny indukční smyčkou, snažte se sedět co nejvíce vpředu a použijte programy pro poslech přes mikrofon sluchadla.

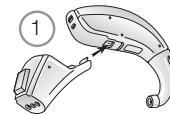
Přímý audio vstup (volitelně)

Přímý audio vstup (DAI) nabízí možnost přímého a nerušeného připojení externího zdroje audio signálu, jako například počítače, sterea a MP3 přehrávače, ale i FM a Bluetooth komunikačních systémů. DAI poskytuje výrazné zlepšení kvality zvuku v situacích, kde je vysoká hladina hluku, nebo je zdroj zvuku daleko. Při použití DAI je zdroj signálu se sluchadlem spojen kabelem nebo bezdrátovým adaptérem a DAI audio botičkou. Toto příslušenství se připojuje ke spodní části sluchadla a jakmile je správně připojeno, přepne se sluchadlo automaticky na DAI.

Připojení / Odpojení audio botičky

Připojení audio botičky

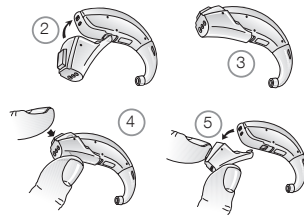
1. Zasuňte špičku audio botičky nad bateriové pouzdro a pod nápis označení modelu sluchadla.



2. Poté audio botičkou pohybujte směrem k bateriovému pouzdru.
3. Jemně přicvakněte audio botičku na sluchadlo.

Odpojení audio botičky

4. Stiskněte a držte tlačítko na přední straně audio botičky.
5. Jemně sejměte audio botičku se sluchadla.



Péče a údržba



Správné zacházení

Povrch sluchadla je opatřen tenkou ochrannou vrstvou hydrofobního materiálu s nano povrchem. Přesto se prosím řiďte následujícími pokyny pro další prodloužení životnosti sluchadla:

1. Sluchadlo udržujte čisté a suché. Povrch sluchadla otřete po použití měkkým hadříkem nebo speciálním vlhčeným ubrouskem OtoVita.

2. Nikdy neponořujte sluchadla do vody nebo jiných tekutin, jelikož kapaliny mohou způsobit trvalé poškození sluchadel.
3. Zamezte hrubému zacházení se sluchadly a jejich pádu na tvrdý povrch nebo podlahu.
4. Nenechávejte sluchadla na přímém slunci nebo v blízkosti sálavého tepla, mohlo by dojít k poškození nebo deformaci pouzdra sluchadla.
5. Nenoste sluchadlo při sprchování, plavání, za hustého deště, nebo ve vlhkém prostředí jako je parní lázeň či sauna.
6. Pokud sluchadlo navlhne, nebo bylo vystaveno zvýšené vlhkosti nebo potu, nechte jej přes noc vyschnout s vyjmutou baterií a otevřeným bateriovým pouzdrém. Důrazně však doporučujeme celoroční používání speciálních odvlhčovacích prostředků, např. tablet OtoVita. O možnostech a způsobu odvlhčování sluchadla se poradte se svým foniatrem.
7. Sluchadlo sejměte před aplikací kosmetických přípravků, např. parfémů, vody po holení, laku na vlasy nebo opalovacího krému.



Sejměte QR kód svým
smartphonem a prohlédněte
si instruktážní video.

Čištění tvarovky

1. Nejdříve odpojte silikonovou hadičku od kolínka sluchadla.
2. K čištění tvarovky použijte speciální čisticí tablety k tomu určené. Doporučujeme čisticí a desinfekční tablety OtoVita. Tyto tablety zakoupíte u svého foniatra. Při čištění postupujte podle návodu na tabletě.
3. Po vyčištění tvarovku důkladně opláchněte vlažnou vodou.
4. Před připojením ke sluchadlu tvarovku řádně vysušte. Hadičku důkladně profoukněte k tomu určeným dmychátkem, abyste zevnitř odstranili vlhkost.



Silikonovou hadičku nechávejte pravidelně měnit. Musí stále zůstat měkká a pružná

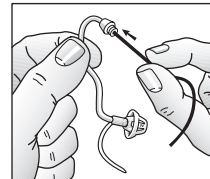


Čištění tenké hadičky a kloboučku

1. Před čištěním odšroubujte tenkou hadičku ze sluchadla proti směru otáčení hodinových ručiček.
2. Vlhkým hadříkem otřete vnější část hadičky a kloboučku. Doporučujeme používat vlhčené antimikrobiální ubrousky OtoVita, které zakoupíte u svého foniatra.
3. Použijte černou čisticí strunu k vytlačení všech nečistot z hadičky. Strunu nastrčte z té strany, kde hadička dosedá na sluchadlo a prostrčte ji hadičkou na opačnou stranu ven skrz klobouček.



Hadičku pravidelně měňte jednou za 3–6 měsíců nebo i dříve, pokud ztratí svou měkkost a pružnost.

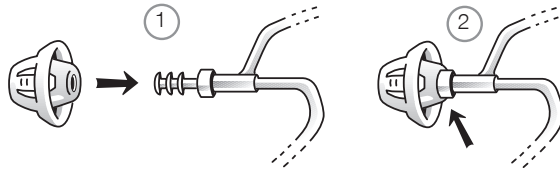


Nasazování kloboučků

Doporučujeme nechávat si vyměnit kloboučky u Vašeho foniatra. Nesprávně nasazený klobouček totiž může spadnout s hadička a zůstat v uchu.

Standardní kloboučky

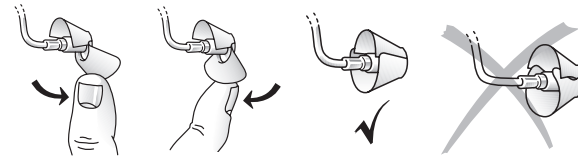
1. Nový klobouček natlačte přes výstupky tenké hadičky.
2. Ujistěte se, že je nový klobouček správně a bezpečně nasazen.



Tulipánovité kloboučky

Tulipánovité kloboučky jsou namontovány stejným způsobem jako standardní kloboučky, je však potřeba dodržet několik dalších kroků. Klobouček se skládá za dvou chlopní a je důležité, aby větší chlopeň byla na vnější straně. Jednoduše toho dosáhnete tím, že:

1. Větší chlopeň prstem odtáhnete od hadičky reproduktoru. Tím se chlopeň ohne dopředu.
2. Poté ji zatlačte zpět a bude tak umístěna přes menší chlopeň.



Wireless varování a omezení (pouze pro wireless sluchadla)



POZOR

Všeobecná upozornění (pouze pro wireless sluchadla): Pokud je aktivovaná wireless funkce, používá sluchadlo pro komunikaci s jinými bezdrátovými zařízeními digitálně kódovaný přenos o nízkém výkonu. Přestože je to nepravděpodobné, může dojít k ovlivnění ostatních blízko položených elektronických zařízení. V takovém případě oddalte Interton sluchadlo od příslušného zařízení. Pokud se při provozu sluchadla objeví rušení způsobené elektromagnetickým zářením, vzdalte sluchadlo z jeho dosahu.



VAROVÁNÍ

Všeobecná varování (sluchadla): Před nástupem na palubu letadla nezapomeňte deaktivovat bezdrátovou funkci. Vypněte bezdrátový přenos a použijte letadlový režim sluchadla v oblastech se zákazem rádiového vysílání.



Sluchadla Interton připojujte pouze k Interton příslušenství, určenému a vhodnému pro připojení sluchadel Interton. Pro bezdrátový přenos používejte pouze bezdrátové příslušenství Interton. Další informace naleznete v Návodu k obsluze příslušného bezdrátového příslušenství Interton.

Toto zařízení pracuje ve frekvenčním rozsahu 2.4 GHz - 2.48 GHz.

Toto zařízení obsahuje RF vysílač, pracující v pásmu 2.4 GHz - 2.48 GHz.

Pro všechna sluchadla



VAROVÁNÍ

Všeobecná varování

1. Obráťte se na svého lékaře, pokud při používání sluchadla zjistíte ve zvukovodu cizí předmět, zaznamenáte podráždění kůže, nebo dojde ke zvýšené tvorbě ušního mazu.

2. Sluchadlo může být poškozeno různými typy záření, jako například EMG, RTG nebo CT. Nenoste tedy sluchadlo v průběhu těchto nebo jim podobných vyšetření. Ostatní typy záření (zabezpečovací zařízení, rádio, mobilní telefony atd.) vyzařují méně energie a nepoškodí Vaše sluchadlo. Mohou však ovlivnit kvalitu poslechu a způsobit nepříjemné zvuky ve sluchadle.
3. Pozor: Nenoste sluchadlo v dole, na ropné plošině nebo v jiném výbušném prostředí, pokud toto není pro použití sluchadel certifikováno.
4. Sluchadla nikdy nepůjčujte jiným osobám. Byla naprogramována a přizpůsobena Vašemu sluchu. Nepředepsané použití jinou osobou může způsobit poškození sluchu.
5. Použití sluchadla u dětí nebo mentálně postižených osob je potřeba neustále monitorovat kvůli možnosti spolknutí. Sluchadlo obsahuje malé části které mohou být spolknuty nebo vdechnuty. Nenechávejte proto děti bez dozoru samotné spolu se sluchadlem.
6. Sluchadla používejte pouze způsobem, který Vám předepsal ošetřující lékař. Nesprávné použití může způsobit prohloubení sluchové ztráty.
7. Věnujte speciální péči při výběru a nastavení sluchadel, jejichž maximální výstupní tlak převyšuje

132 dB SPL dle IEC 60711: 1981 na ušním simulátoru. Je zde riziko poškození zbývajících sluchu uživatele sluchadla.

8. Externí zařízení připojená ke vstupu musí splňovat bezpečnostní požadavky dle IEC 60601-1-1, IEC 60065, nebo IEC 60950-1.



POZOR

Sluchadla Interton připojujte pouze k Interton příslušenství, určenému a vhodnému pro připojení sluchadel Interton.

ŘEŠENÍ DROBNÝCH PROBLÉMŮ

SYMPTOM	PŘÍČINA	MOŽNÁ NÁPRAVA	STRÁNKA V TOMTO NÁVODU
Žádný zvuk	• Sluchadlo není zapnuté	• Zapněte sluchadlo zavřením bateriového pouzdra	12
	• Baterie je vybitá	• Vyměňte baterii	13
	• Nelze zavřít pouzdro baterie	• Vložte baterii správně	13
	• Ucpaná tvarovka nebo hadička	• Vyčistěte tvarovku nebo hadičku	34, 35

ŘEŠENÍ DROBNÝCH PROBLÉMŮ

SYMPTOM	PŘÍČINA	MOŽNÁ NÁPRAVA	STRÁNKA V TOMTO NÁVODU
Zvuk je příliš slabý	• Nesprávně vložená tvarovka v uchu	• Znovu opatrně vložte tvarovku	16
	• Ucpaná tvarovka nebo klobouček	• Vyčistěte tvarovku, vyměňte klobouček, vyměňte filtr	34, 35
	• Ucpaný protimazový filtr	• Vyměňte filtr nebo se obraťte na svého foniatra	35
	• Zhoršení sluchového prahu	• Obratě se na svého foniatra	-
	• Zvýšená tvorba ušního mazu	• Obratě se na svého foniatra	32
	• Nastavena příliš nízká hlasitost	• Pokud je to možné tak zvýšte hlasitost, nebo se obraťte na svého foniatra	20

ŘEŠENÍ DROBNÝCH PROBLÉMŮ

SYMPTOM	PŘÍČINA	MOŽNÁ NÁPRAVA	STRÁNKA V TOMTO NÁVODU
Zpětná vazba „pískání“	• Nesprávně vložená tvarovka v uchu	• Znovu opatrně vložte tvarovku	16
	• Nesprávně vložený klobouček	• Znovu opatrně vložte klobouček	36
	• Zvýšená tvorba ušního mazu	• Obraťte se na svého foniatra	-
	• Potřeba přenastavení regulace zpětné vazby	• Obraťte se na svého foniatra	-
	• Tvarovka je již obnošená nebo poškozená	• Obraťte se na svého foniatra	34
	• Hadička je uvolněná	• Nechte si vyměnit hadičku, nebo se obraťte na svého foniatra	-
	• Nastavení sluchadla není optimální	• Obraťte se na svého foniatra	21

ŘEŠENÍ DROBNÝCH PROBLÉMŮ

SYMPTOM	PŘÍČINA	MOŽNÁ NÁPRAVA	STRÁNKA V TOMTO NÁVODU
Zvuk zkreslený / nezřetelný	• Slabá baterie	• Vyměňte baterii	13
	• Nepasující tvarovka nebo klobouček v uchu	• Obráťte se na svého foniatra	16
	• Poškozené sluchadlo	• Obráťte se na svého foniatra	-
	• Nastavení sluchadla není optimální	• Obráťte se na svého foniatra	21
Wireless nepracuje	• Sluchadlo může být v letadlovém režimu	• U sluchadel s tlačítkem: Otevřete a zavřete pouzdro baterie. (Pokud je příčinou přepnutí sluchadla do letadlového režimu)	

Pokud se objeví jakékoliv jiné problémy než zde popsané, obraťte se prosím na svého foniatra

Technická Data			
Open fitting (Tenká hadička)	Model sluchadla	Maximální výstup (2ccCoupler / IEC 60118-7)	Velikost baterie
	CI365-DIW Open, CI265-DIW Open	119 dB SPL (typicky)	312
	CI370-DVIW Open, CI270-DVIW Open SR1365-DI Open	123 dB SPL (typicky)	13
	SR1370-DVI Open, SR1270-DVI Open	126 dB SPL (typicky)	13

Technická Data			
Kolínko + tvarovka	Model sluchadla	Maximální výstup (2ccCoupler / IEC 60118-7)	Velikost baterie
	CI365-DIW, CI265-DIW SR1365-DI	123 dB SPL (typicky)	312
	CI370-DVIW, CI270-DVIW	127 dB SPL (typicky)	13
	CI380-DVIW, CI280-DVIW	130 dB SPL (typicky)	13
	SR1370-DVI, SR1270-DVI, SR1170-VI	128 dB SPL (typicky)	13
	SR1380-DVI, SR1280-DVI, SR1180-VI	136 dB SPL (typicky)	13

Servis

Pokud Vaše sluchadlo Interton nefunguje správně, musí být opraveno autorizovaným servisem. Nepokoušejte se otevřít pouzdro sluchadla sami, přišli byste tím o záruku na sluchadlo. Potřebuje-li Vaše sluchadlo Interton opravu, obraťte se na svého foniatra nebo na autorizovaný servis.

Teplotní test, informace o přepravě a skladování

Sluchadla Interton jsou podrobována různým testům při teplotě a vlhkosti cyklující od -25° C do +70° C v souladu s vnitřními a průmyslovými standardy.

Během přepravy nebo skladování by teplota neměla překročit limitní hodnoty -20°C až 60° C a relativní vlhkost 90% RV, bez kondenzace (na omezenou dobu). Tlak vzduchu v rozmezí 500 až 1100 hPa je adekvátní.

Dodavatel, záruční a pozáruční servis:

GN Hearing Czech Republic spol. s r. o.

Prokopových 3

158 00 Praha 5

IČ: 48593273

Tel.: 224 941 641

E-mail: info@gnhearing.cz

www.gnhearing.cz

Tel. (servis sluchadel): 222 512 377

E-mail: servis@gnhearing.cz



Dávejte pozor na údaje označené výstražným symbolem 

VÝSTRAHA upozorňuje na situace, při kterých může dojít k vážnému zranění,
UPOZORNĚNÍ označuje situace, při kterých hrozí malé nebo lehké poranění.



Rady a tipy, jak lépe ovládat své sluchadlo.



Zařízení obsahuje vysílač RF.



Produkt je aplikovanou částí Type B.



Pomáhejte také při ochraně životního prostředí a postarejte se o to, aby bylo sluchadlo po skončení své životnosti znehodnoceno podle platných předpisů.



Jakékoliv problémy vztahující se k direktivě EU o zdravotnických prostředcích 93/42/EEC, nebo Směrnici Rady ES/1999/5 o radiových zařízeních a prostředcích telekomunikační techniky, by měly být směrovány na Interton A/S.

Výrobce:

Interton A/S | Lautrupbjerg 7 | DK-2750 Ballerup | Denmark

Tel.: +45 45 75 1111 | Fax: +45 45 75 1119 | www.interton.com | CVR no. 55082715